Conto corrente colla Posta — Gallarate, 5 Maggio 1917. — Anno XIII — Num. 18

Si pubblica il Sabato

Redazione e Amministrazione
Via Postporta, 9

ABBONAMENTI
ANNO . . Lire 3,—
SEMESTRE » 1,75
UN NUMERO SEPARATO
CENT. 5 LA COPIA

UNIONE

Settimanale dell'Alto Milanese

Si pubblica il Sabato

INSERZIONI
Per ogni linea di corp. 6
In 4ª pagina . . . L. 0,50
In 3ª pagina . . . » 1.—
Cenni cronologici . . . » 1.—
Corpo del giornale . . » 1.—

Dirigersi esclusivamente: Ufficio Principale Pubblicità Galleria V. E., 26, Milano, telefono 31.

Limitiamo i nostri consumi!

E' stato detto autorevolmente e con grande opportunità, che la nostra politica dei consumi è una politica di prevenzione. Non siamo ridotti allo squallore della Galizia austriaca, in cui i giornali ci han dati in questi ultimi giorni, così tragica notizia. Non c'è alcun bisogno di rivolgere al popolo gli appelli di Bethmann-Holwegg e di Von Batoki, ma c'è bisogno invece di ricordare ancora una volta che l'austera vita in questi giorni di guerra, è prova non solo di solidarietà morale, ma contributo effettivo allo sforzo della nazione in armi. C'è una politica nei consumi alla quale deve provvedere il governo, e riflette l'importazione e l'esportazione, e tutti quei consumi in generale sui quali solo al governo è possibile direttamente influire, anche per la conoscenza dei dati e dei rapporti di scambio e delle condizioni dei mercati.

Ma c'è un'altra politica dei consumi che riguarda, invece, direttamente il consumatore, e della quale non altri che il consumatore può essere efficace strumento, e attivo fattore. Il potere centrale non giunge dappertutto, con i suoi organi normali di ispezione e di vigilanza, e se dovesse provvedere ad emanare norme per la disciplina di tutti i consumi, in modo da raggiungere quelle limitazioni che, se pur minime, giovano, e tutte insieme farebbero non piccola somma, dovrebbe creare tutto un nuovo organismo avente diramazioni e suddivisioni, il quale poi dovrebbe far la sua esperienza, e non sempre sarebbe in grado di dare esatta relazione, utili suggerimenti. Ognuno vede quanto sarebbe lenta e costosa l'opera di questa nuova burocrazia, come ne verrebbe ingombro più che effettiva utilità,

L'opera dello Stato non può giungere al di là di certi limiti: lo sconfinare si risolverebbe in grave danno per il consumatore.

Per questo non si farà mai abbastanza appello all'iniziativa particolare, la quale può ben essere diretta, coordinata, fiancheggiata da quegli organi locali sorti in vista appunto della necessità d'una disciplina dei consumi. In un paese come il nostro di così diversa struttura regionale, in cui variano tanto profondamente le condizioni del commercio e le ragioni di scambio, le piccole economie realizzabili sono diversissime da luogo a luogo: ma nell'insieme verrebbero a costituire un enorme vantaggio, un forte sollievo alle preoccupazioni degli approvvigionamenti. Ora non c'è che la iniziativa particolare, il patriottismo diligente dei singoli, sia pure indirizzati, che possa realizzare queste piccole economie interne: negative come l'astensione da alcuni generi, e positive come la riutilizzazione di alcune materie. Ma non si attenda, per carità, tutto e sempre da questo Stato, da questo Governo che è diventato il *mito* di tutte le provvidenze e che distratto dalle sue naturali funzioni, condotto ad agire in terreno non suo, può esser spesse volte, più di danno che di utilità.

Pacchi postali dall'Italia al Portogallo

L'Associazione Italiana Esportatori, Piazza del Duomo 25, Milano, della quale è Presidente il nostro concittadino Martino Pasta, ha diretto all'on. Luigi Fera, Ministro delle Poste e Telegrafi la seguente comunicazione:

« Questa Associazione si permette di sottoporre all'esame dell'E. V. il modo come sono istradati i pacchi postali dall'Italia al Portogallo ed in conseguenza del quale i nostri esportatori vengono a trovarsi in condizione di inferiorità rispetto ai loro diretti concorrenti di Francia e di Svizzera.

« Attualmente i pacchi dall'Italia sono mandati via Ventimiglia-Bordeaux e da colà imbarcati per il Portogallo sui vapori della Navigation Sud-Atlantique. Questo tragitto per via di mare obbliga i nostri esportatori ad assicurare le merci contro i rischi di guerra gravandole per tal modo di un 6 % quale è attualmente il premio di assicurazione contro tali rischi.

« Risulta a quest'Associazione che i pacchi postali dalla Francia e dalla Svizzera arrivano in Portogallo per via di terra attraverso la Spagna risparmiando per tal modo il premio contro i rischi di guerra.

« Come V. E. comprenderà la cosa è della massima importanza per i nostri esportatori in quanto le esportazioni italiane verso il Portogallo raggiungono una cifra considerevole. La vigente disposizione postale potrebbe far perdere ai nostri esportatori il frutto di un lavoro continuato per anni allo scopo di conquistarsi su quel mercato una posizione che sta per diventare di primo grado ».

Date l'oro a la Patria

Qui non se tratta d'ajutà l'Italia.
Perchè l'Italia pò penza a sè stessa
senza er brelocco d'una principessa
o l'orecchini d'oro d'una balia.

E' er pensiero che conta. In ogni offerta
c'è un pezzettino d'anima scoperta.
E' er pensiero che conta. Er sentimento
vale più assai dell'oro e dell'argento.

Io ciavevo tre anelli e je l'ho dati.
E' un po' poco, lo so, ma er dono mio
più che un'offerta è un voto fatto a Dio
perchè protegga sempre li sordati.

– Iddio santo – j'ho detto – da qui avanti
tiecce la mano in testa a tutti quanti:
ma a li tedeschi no, chè francamente
co' quelli chiodi lì, non è prudente.

TRILUSSA.

Società Nazionale "Dante Alighieri,,
Comitato di Gallarate

Relazione del Consiglio Direttivo all'Assemblea 22 Aprile 1917

Onorevoli Soci,

Il Vostro Consiglio Direttivo nell'intento di aggiungere solennità alla annuale Assemblea del Comitato Gallaratese della *Dante*, volle riunirla in questo giorno che succede a quello della ricorrenza del « *Natale di Roma* », festa della *Dante*, onde l'eco sentita delle manifestazione nostra di ieri, 21 Aprile, in città, col messaggio pubblicato per tale occasione, qui risuonasse a maggiore elevazione dello spirito patriottico che sempre informa le annuali riunioni dei Soci, per la rassegna del lavoro compiuto nelle finalità della *Dante*.

Tale lavoro, nel decorso anno 1916, si svolse pel Comitato Gallaratese della *Dante*, in ordine al succedersi dei continuati provvedimenti, delle patriottiche ed umanitarie manifestazioni in Città e fuori, ispirate dagli eventi del secondo anno della santa guerra italiana di liberazione, facendo tutto il possibile il Vostro Consiglio, di affermarsi utilmente tanto in linea morale che di concorso economico nelle diverse opere di soccorso.

Così per conto del nostro Comitato furono elargite L. 660, distribuite nell'anno 1916 fra il Comitato di *Assistenza Civile*, quello *Pro lana* pei soldati, quello della Città di Udine, *Pro scolari delle terre redente*, quello della *Croce Rossa* di Gallarate, quello *Pro Mutilati di guerra*.

All'On. Consiglio Centrale della *Dante* in Roma, fu rimesso il contributo dell'anno 1916 in L. 600, dal nostro Comitato, pel fabbisogno finanziario dell'opera svolta da quell'On. Consiglio per l'assistenza sia ai profughi, sia alle famiglie dei combattenti, come pure per le altre finalità sociali.

Pur date tali disposizioni, il bilancio sociale presenta al 31 dicembre 1916 una situazione economico-finanziaria positiva e di apprezzabile solidità, come base per l'esercizio nuovo in corso, ciò che appare dal prospetto che viene sottoposto alla Vostra approvazione.

In ordine morale e per la propaganda degli ideali della *Dante* non mancarono nel decorso anno 1916, affermazioni rifulgenti di nobili idealità da parte del nostro Comitato. Intervennero in buon numero di Soci e col vessillo, alla commemorazione indetta dal Comitato di Busto Arsizio il 5 marzo 1916, a ricordo ed onore del compianto suo socio e Consigliere, Rag. Francesco Allegri, giovine colto, entusiasta d'ogni buona causa civile, che il fato volle, che nella nostra guerra cadesse fra i primi sul campo dell'onore. Il Rag. Allegri era legato da amicizia con diversi soci del nostro Comitato, oltrecchè a tutti noto per la propaganda sua per la *Dante*.

Nell'aprile 1916, per la festa della *Dante* da noi in unione al locale Sotto Comitato Studentesco, fu promossa la conferenza con proiezioni tenutasi al nostro Teatro di Condominio, dal noto e distinto studioso ed appassionato del Trentino nostro, Sig. Rag. Mario Tedeschi di Milano. Numeroso fu il concorso di cittadini, e calda la nota di patriottismo che la interessante ed eloquente parola del Tedeschi, destò in tutti, trattando un tema così palpitante di attualità ed eroiche vicende. Il ricavo netto della serata fu devolto a beneficio delle famiglie povere dei richiamati sotto le armi.

Il 20 Giugno 1916, nell'occasione della chiamata del venerando ed illustre Presidente generale della *Dante*, S. E. Paolo Boselli, a reggere il Ministero come Presidente, il vostro Consiglio inviava a Lui un telegramma sentito di riverente omaggio, e ne ebbe cortese risposta. Altro telegramma inviava il nostro Comitato a S. E. Boselli il 5 Ottobre 1916 nell'occasione della di lui visita a Milano, che tanto patriottico entusiasmo ridestò nella gloriosa città delle cinque giornate.

Per il 5 Novembre 1916 fu indetto in Roma un convegno generale dei Presidenti e rappresentanti dei Comitati della *Dante*; ed il Vostro Consiglio provvide perchè vi intervenisse per il Comitato di Gallarate il nostro bravo e solerte Segretario, Sig. Cesare Milani, che vi partecipò con interesse, provvedendo per una opportuna relazione che venne pubblicata sul giornale locale.

Nella Città nostra, l'affermazione del Comitato Gallaratese della *Dante* nell'anno 1916, ebbe un geniale e riuscito compimento nella benefica iniziativa suggerita dal benemerito nostro Consigliere Sig. Cav. Uff. Mauri Rodolfo, per l'Albero di Natale pei figli bisognosi dei soldati morti, feriti e richiamati.

L'appello del nostro Comitato in Gallarate pel concorso in tale iniziativa, venne accolto favorevolmente dalle Autorità, dai Sodalizi, dalle Aziende industriali, e da molti cittadini che con nobile slancio del cuore, hanno risposto tanto generosamente, contribuendo validamente nella riuscita di un'opera di alto significato benefico e patriottico; infatti le sottoscrizioni fruttarono l'incasso di ben L. 3000, che diedero la possibilità di distribuire N. 530 sacchetti strenna natalizia a bambini e bambine dei soldati assenti, le cui famiglie nel giorno sacro agli intimi affetti, furono allietate dal sorriso dei piccoli festanti pel dono di Natale avuto.

La cerimonia della vigilia di Natale al nostro Teatro Condominio, per la distribuzione dei doni, fu una festa riuscitissima e pel concorso di cittadini e gentili signore, e per l'ambiente elevato compreso del sentimento e della graziosa commozione determinatisi dal geniale spettacolo della festività infantile.

La conferenza tenuta in tale occasione dall'On. Avv. Arnaldo Agnelli, deputato del 2° Collegio di Milano, sull'attuale momento politico d'Italia, resa dall'esimio ed illustre studioso, con dotta ed eloquente parola e profondità di concetti, entusiasmò il pubblico che si sentì trascinato al caldo applauso, per la maggiore convinzione trattata dal discorso dell'On Agnelli, circa la necessità della resistenza e cooperazione nella nostra guerra, per il realizzo di quelle giuste aspirazioni alle quali l'Italia non può rinunciare senza pregiudizio del suo grande avvenire.

Nell'occasione di tale cerimonia il nostro Egregio e benemerito Presidente, Avv. Comm. Renato Piceni, dalla sua residenza come Ufficiale degli Alpini, dirigeva al vostro Consiglio una nobile lettera della quale ci piace ricordare le frasi seguenti:

« *Il pensare ai bimbi che sono il vincolo più caro e più forte dell'affetto, che sono la rosea speranza, la fiorente primavera della vita, è cosa squisitamente gentile. L'allietare col dono di Natale i figli dei soldati d'Italia, che sono la più promettente speranza, e la novella primavera della Patria, è cosa generosamente italiana.* »

E con tale affermazione dell'Albero di Natale, che riuscì di piena soddisfazione per tutti e raccolse vive approvazioni generali, si chiuse l'opera del locale Comitato della *Dante* nell'anno 1916, mentre intorno al Sodalizio rifulse sempre fervida la fede dei numerosi Soci negli ideali della *Dante*, e nuovi proseliti ne vanno ingrossando le file, assumendo così ogni anno il nostro Comitato importanza maggiore, al che coopera in modo speciale, colla appassionata sua attività, l'Egregio nostro Segretario Signor Milani Cesare, al quale tributiamo la meritata lode.

La parola di cordiale ricordo e di saluto augurale, parta da questa Assemblea per gli Egregi Soci assenti che sotto le armi, per la difesa della Patria, stanno compiendo l'alto dovere di Italiano; essi sono ancor più della famiglia nostra, e qui li attendiamo con affetto, al ritorno vittorioso, in questo ambiente cittadino di pace e di lavoro, qui dove si riflettono le virtù di un popolo fattivo e previdente. Fra essi pur troppo, come altri prodi concittadini, caduti sul campo dell'onore non ritornerà il nostro consocio Morosi Enrico, la cui giovane vita, che già aveva spesa con amore per le buone opere civili, fu troncata dal piombo nemico. Chiniamo memori e riverenti la fronte e salutiamo commossi in Lui, in tutti gli altri caduti, il valore italiano, inviando all'orbata famiglia la riverente parola di conforto.

Ricordiamo con ossequio cordiale il distinto Socio, Sig. Mozzati Francesco, troppo presto rapito all'affetto della gentile sua famiglia, alla considerazione e stima di cui si era reso tanto meritevole nella sua vita di onesto lavoro, di interessamento per ogni giusta causa di bene e soccorso cittadino.

Onorevoli Soci,

Il vostro Consiglio, assolto così il compito di darvi referto del suo operato, mentre confida di raccoglierne la benevola vostra approvazione, sente che nell'attuale momento sublime della Patria, qui raccolti pel culto di alti ideali, che il sogno radioso del sommo Dante dettò e ognor sempre ispira, il pensiero e l'animo di tutti noi sono concordi e vivamente rivolti con ammirazione e riconoscenza là, dove coll'entusiasmo, colla fede, colla sublime virtù del sacrificio, si vigila e si combatte per i più grandi destini d'Italia, pel trionfo della civiltà e del diritto, per la gloria del bene che confonda e fughi i barbari geni del male.

La fulgida aureola di luce ed onore, gloriata dai bei colori del patrio vessillo che avvolge ed idealizza le schiere valorose dei figli d'Italia, là sulle Alpi, sul Carso, in Macedonia, sui mari, sia sicura foriera della vicina, completa, splendida vittoria che coroni le armi nostre e dei nostri prodi alleati; sia la nunziatrice di pace ed amore!

Tale il voto fervidamente augurale che scioglie in quest'ora qui con Voi il vostro Consiglio.

Gallarate, 22 Aprile 1917.

Per il Consiglio Direttivo
I Vice-Presidenti firmati: Emilio Saccenaghi – Rag. Enrico Macchi.

Aumento di sussidio alle famiglie dei richiamati

Con recente decreto è stato disposto, a decorrere dal 1° Maggio 1917 l'aumento dei sussidi alle famiglie dei militari richiamati sotto le armi, nelle seguenti misure:

Nei Comuni Capoluoghi di Provincia, di Circondario e Distretto Amministrativo

Sussidi settimanali:

per la moglie	da L. 4,90	a L. 5,60
per ogni figlio	» » 2,45	» » 2,80
per un solo genitore	» » 4,90	» » 5,60
per ambedue i genitori	» » 7,70	» » 9,10
per un fratello od una sorella	» » 4,90	» » 5,60
per ogni altro fratello o per ogni altra sorella	» » 2,45	» » 2,80

Negli altri Comuni

Sussidi settimanali

per la moglie	da L. 4,20	a L. 4,90
per ogni figlio	» » 2,10	» » 2,45
per un solo genitore	» » 4,20	» » 4,90
per ambedue i genitori	» » 7,—	» » 8,40
per un fratello od una sorella	» » 4,20	» » 4,90
per ogni altro fratello o per ogni altra sorella	» » 2,10	» » 2,45

L'aumento così disposto corrisponde al 14 per cento nei comuni capoluogo di provincia e circondario e del 17 per cento circa negli altri comuni.

Semola e paste alimentari
abburattate a meno del 75 %

Con riferimento alla ordinanza 19 corr. N. 11348 si informa che fermo restando il divieto di produzione e di vendita di semola abburattata con resa inferiore al 75 %, e concessa la proroga sino al 25 Maggio per la lavorazione in paste alimentari delle semole esistenti presso i produttori o viaggianti alla data odierna, abburattate a meno del 75 %.

E' permessa non oltre il 31 Maggio la vendita all'ingrosso ed al minuto delle paste alimentari confezionate con semola abburattata con resa inferiore al 75 %.

Diffondete l'UNIONE

IN CITTÀ

AI NOSTRI CADUTI

Al compianto nostro concittadino sottotenente Besnati Carlo di Enrico, impiegato alla locale Banca di Gallarate, venne assegnata la *Medaglia d' argento al valore militare* colla seguente motivazione:

« *Comandante interinale di compagnia, con rara avvedutezza e con slancio, la portava all' assalto, e, benchè colpito a morte, rifiutava di farsi trasportare indietro e continuava a dare ordini per la migliore occupazione della conquistata trincea, finchè moriva sul campo* ».

Rufreddo, 16 Giugno 1916.

Croce Rossa Italiana
COMITATO DI GALLARATE.

Somma precedente	L. 25438.70
Coniugi sig. Ferrario-Sironi, in memoria del capitano Ercole Ferrario . . . . »	100.—
(*Continua*) Totale	L. 25538.70

Soci perpetui: Il signor cav. Scipione dott. Ferrario e la di Lui signora Antonietta Sironi, a perenne ricordo dell'amatissimo figlio, Capitano Ercole Ferrario, nipote di S. E. il Ministro della Guerra Generale Morrone, caduto eroicamente sul Monte San Michele per la presa di Gorizia, hanno elargito al locale Comitato della Croce Rossa la somma di L. 100. Il Consiglio di Presidenza in segno di riconoscimento ha proclamato *Socio perpetuo* della C. R. I. il nome del prode caduto Capitano Ercole Ferrario.

Comitato pro Mutilati di guerra
dei mandamenti di Gallarate e Somma Lom.

Sottoscrizione lista preced.	L. 43721.22
Marchese Roberto Visconti maggiore di Cavalleria »	200.—
Marchesa Anna Visconti Casati infermiera volontaria della Croce Rossa Italiana Ospedale contumaciale di Palmanova »	200.—
Nobile Alberto Visconti Sergente 23 Regg. Artiglieria da campagna »	100.—
Nobile Casa Confalonieri di Caidate »	300.—
Circolo di Previdenza di Caidate »	40.—
N. N. »	15.—
Paolo e Luigia Pastorelli »	150.—
(*Continua*). Totale	L. 44726.22

Comitato di Assistenza Civile
(eretto in ente morale con decreto prefettizio del 16 dicembre 1916).

Terza Sottoscrizione

. . « *La guerra è una immensa espro-* « *priazione forzata: ci è chi dà la vita,* « *e ci è chi dà la ricchezza. Questi ul-* « *timi sono i privilegiati, e però de-* « *vono essere i più volonterosi...* »

Somma precedente	L. 44813.15
Monti Vittorio fu Carlo »	17.—
Unione Cooperativa di Arnate, 17ª, 18° e 19° contributi, mesi di ottobre novembre e dicembre 1916 »	45.—
Dal Sotto Comitato Ferrovieri « l'Ora Nostra » di Gallarate parte del ricavo netto della recita data la sera del 28 Aprile 1917 al teatro di Condominio »	200.—
Zerboni dott. Luigi, Veterinario Municipale »	12.45
Bellora comm. Pietro, 23° contr. mese di aprile 1917 »	100.—
Crespi Porro Giovanna ved. Mozzati 22° cont. mese di aprile 1917 »	50.—
Giuseppe Della Giovanna, 23° cont. mese di maggio 1917 »	10.—
Innocente Gomarasca 23° contr. mese di maggio 1917 »	10.—
(*Continua*) Totale	L. 45257.60
Sottoscrizioni precedenti	L. 133045.03

* * *

Martedì 2 maggio n. s. si è riunita la Commissione Economica del locale Comitato di Assistenza Civile sotto la presidenza dell'assessore Giacomo Saccoanaghi, presenti i membri: Macchi Luigi, Mauri cav. Rodolfo, Pasta Alceste e Sommariva sac. cav. Pietro parroco; gli altri membri hanno scusato l'assenza.

Dopo avere esaminato molte domande di sussidio a famiglie aventi richiamati sotto le armi ed avere concretato l'assegno giornaliero da pagarsi, previa diligente ed esauriente discussione, unanimemente deliberava che a partire dal 1 maggio corrente, tutti i sussidi, assegnati alle famiglie dei richiamati, fossero aumentati in ragione di dieci centesimi giornalieri per ogni fanciullo al di sotto dai 12 anni componente la famiglia.

La pratica e lodevole deliberazione, opportunamente presa nell'intento di aiutare tante famiglie nelle attuali non comuni circostanze ed avente lo scopo di ridurre gli effetti del continuo rincaro della vita, siamo sicuri sarà bene accolta dai beneficati e dalla cittadinanza tutta, la quale — come sempre — vorrà corrispondere degnamente concorrendo con crescente larghezza alla terza sottoscrizione aperta dal Comitato di Assistenza Civile, il quale solo per erogazioni a beneficio delle famiglie dei richiamati abbisogna mensilmente di quasi dieci mila lire.

Ci si comunica:

Sono vacanti alcuni posti di spazzino pubblico; chi intende concorrere può rivolgersi al Municipio il quale fornirà notizie e schiarimenti sulle condizioni e norme che regolano tale servizio.

Signorine, giovinetti!

Quanti di voi volonterosi hanno desiderio di far opera nel pubblico interesse si presentino al Palazzo Comunale all'Ufficio di Polizia Urbana per essere prenotati. Si tratta di aiutare con opere semplici di scritturazione, timbratura, impaccatura, riscossioni ed altro, il Comitato di Assistenza Civile e l'Amministrazione Comunale nella nascente Gestione Annonaria.

Facciamo vivo appello alla nostra gioventù più colta e a quanti volonterosi hanno tempo disponibile e ai loro sentimenti generosi di affetto verso la pubblica gestione e di disinteresse a prò della Città, affinchè rinuncino a qualche ora di svago o di riposo per eseguire quanto le attuali contingenze del Paese richiedono di urgenza pel bene di tutti. Si tratta di lavorare allo scopo che anche nelle famiglie più povere ed in quelle più colpite dal momento attuale, giunga a tempo quanto occorre al loro mantenimento e il soccorso che la pubblica beneficenza ha loro destinato.

Chi ama il Paese si faccia avanti!

Gestione Annonaria Riso e Zucchero

LA GIUNTA MUNICIPALE

nell'intento di provvedere ad una razionale distribuzione dei generi di consumo popolare, *ha deliberato* di adottare per il prossimo mese di Giugno ***La Tessera*** per la distribuzione del *Riso* e dello *Zucchero*, alle famiglie residenti in questo Comune e che eventualmente potrà essere estesa ad un Consorzio di Comuni.

In attesa che la *Tessera* sia compilata e distribuita, la Giunta Municipale ha pure deciso che il *Riso*, concesso dal Consorzio Provinciale del grano, sia venduto direttamente dall'*Amministrazione Comunale:* e perciò, il riso che a giorni perverrà per il fabbisogno del corr. mese, sarà distribuito alle famiglie nel Palazzo del Broletto nei giorni che saranno resi noti con apposito manifesto.

Per la distribuzione dello *Zucchero*, saranno invece invitati i rivenditori a distribuire la merce, esclusivamente alle famiglie residenti in Comune.

La Giunta Municipale è convinta che i provvedimenti deliberati e gli affidamenti dati dalle Autorità Governative, saranno ben accetti dalla Cittadinanza, alla quale viene così assicurata una equa distribuzione di alcuni generi di massimo consumo popolare; e fa voti che tutti sappiano affrontare con calma e fiducia le condizioni attuali, unico mezzo per raggiungere una pace gloriosa apportatrice di giustizia, di libertà e di civiltà.

Al Cimitero Urbano.

In questi ultimi tempi cominciava ad essere acuta la mancanza di piccole aree da cedere a perpetuità per posti isolati.

La Amministrazione Comunale per rimediare a questa necessità ha deliberato di trasformare alcune aree trentennali del Cimitero principale in perpetue a richiesta degli interessati attuali proprietari o quando le aree stesse ritorneranno al Comune se il trentennio verrà a scadere senza richiesta di rinnovamento.

Le aree così messe a disposizione degli acquirenti a perpetuità sono in realtà le più appetibili nel nostro Cimitero Urbano. Vi sono comprese quelle che fronteggiano la cancellata principale verso il Viale Milano e quelle che prospettano sul viale principale centrale del Cimitero che dall'ingresso guarda e conduce verso al Mausoleo Ponti. Ciò giustifica pienamente il nuovo prezzo di L. 200 al mq. stabilito appunto per tale cessione a perpetuità.

Al tempo stesso per ricompensare in parte la diminuzione dei posti trentennali, veniva deliberato di cedere per un trentennio i posti già decennali prospicente il viale principale trasversale.

Plaudiamo alla lodevole quanto necessaria deliberazione, che il pubblico con noi accoglierà certamente col miglior favore e consentimento.

Macelleria di servizio per gli ammalati

Nei giorni 10 e 11 maggio, *Giovedì e Venerdì*, presterà servizio di distribuzione della carne per gli ammalati, la macelleria *Bossi Luigi* Via Varese N. 1, dalle ore ***9*** alle ***11***.

La serata di Beneficenza
al Condominio.

Un pubblico abbastanza numeroso è intervenuto sabato scorso al nostro Condominio per assistere allo spettacolo organizzato dai ferrovieri di Gallarate pro mutilati di guerra ed Assistenza Civile.

Mater Amabilis e *Battaglie di Donne*, ebbero nei filodrammatici dilettanti degli ottimi esecutori che seppero interpretare i vari personaggi con arte di provetti attori professionisti.

Al Cav. Segreto e alle sue gentili figlie nonchè al Sig. Sollazzi e agli altri pure furono tributati ripetuti e meritati applausi.

In un intermezzo il pubblicista Ismaele Mario Carrera disse il suo poemetto « I profughi » che, per quanto non siasi potuto bene apprezzare in ogni sua parte causa talvolta un'affrettata dizione, piacque e venne applaudito.

L'incasso della bella serata raggiunse la somma di circa L. 1200.

Resoconto finanziario della recita di beneficenza tenutasi a cura del Sotto Comitato Ferrovieri di Gallarate pro *l'Ora Nostra* al Teatro di Condominio la sera del 28 Aprile 1917.

Entrata.

Incasso biglietti d'ingresso	L.	1029.75
Ricavo vendita palchi	„	34.—
Ricavo vendita cartoline ecc.	„	73.25
Totale	L.	1137.—

Uscita.

Viaggi, alloggio, vitto ai dilettanti, noli vestiari e truccature	L.	145.50
Noleggio scenari	„	35.—
Spese diverse in Teatro	„	46.80
Mancie diverse	„	9.70
	L.	237.—
Utile netto (1)	„	900.—
Totale	L.	1137.—

(1) Versamenti eseguiti per la beneficenza:

Al Comitato " Pro ciechi e Mutilati di guerra „ mandamenti di Gallarate e Somma L.	L.	500
Al Comitato di Gallarate per l'Assistenza Civile	„	200
Al Comitato Centrale di Roma per l' *Ora Nostra*	„	200
Totale	L.	900

NB. — L'uso del Teatro venne gentilmente concesso dalla spettabile Direzione Teatrale; la luce elettrica dalla spett. Società Alto Milanese; il mobilio per le scene dall'Egregio sig. Girola e la stampa dei manifesti dalla spett. Tipografia Checchi.

IL PRESIDENTE
del S. Comitato Ferrovieri di Gallarate per " L'Ora Nostra „
G. BIANCOLI

STATO CIVILE
dal 27 aprile al 3 maggio 1917

NATI N. 7

Maschi N. 1 — Femmine 6

PUBBLICAZIONI MATRIMONIALI

Ciceri Abbondio meccanico, con Tamolli Luigi operaia - Casola Luigi mercaio, con Papi Leonilde operaia.

MATRIMONI

Capecchi Mario impiegato con Michelassi Raffaella casalinga.

MORTI

Cova Minotti Luigi, d'anni 73, fabbro - Jelmini Cristoforo, d'anni 71, contadino - Rigolino Matilde ved. Savoia, d'anni 58, pensionata.

Per una fiera campionaria in Italia

Avremo finalmente anche in Italia una delle tante così dette Fiere o Mostre campionarie? Pare che ve ne sia l'intenzione, poichè dopo le brillanti discussioni di qualche comitato milanese e di vaghi comunicati ai giornali, qualche periodico dà ora la notizia di una nuova iniziativa della specie e per giunta di origine franco – italiana.

Di questi argomenti si occupa con la solita competenza la rivista " l'Esportazione „ per dimostrare che l' attuazione di un simile progetto è per lo meno . . . estemporanea.

Date le condizioni attuali del mercato di produzione una esposizione di articoli sarebbe indubbiamente insufficiente perchè ad essa non porebbero parteciparvi le maggiori e le migliori industrie le quali sono ora completamente occupate in ordinazioni che ipotecano tutta la produzione loro per un non breve periodo di tempo.

Sarebbe forse più opportuno occuparsi di una esposizione nazionale che certo è più rispondente ai bisogni e alla possibilità del momento.

Su questi argomenti si svolge una domanda che appare sotto il titolo di « Sports del tempo della guerra », nell' ultimo fascicolo della rivista sopra citata.

La quale contiene inoltre le solite rubriche sui permessi e divieti di esportazione dall'Italia e dagli stati esteri; il notiziario doganale; i nuovi decreti sulle moratorie, ecc.

L'abbonamento a " L' Esportazione „ è di L. 10.— all' anno: ogni fascicolo costa L. 1.—

Rivolgersi alla Casa Editrice " L'Impresa Moderna „ Via Romagnosi, 1 Milano.

Notizie Commerciali

I rapporti commerciali
coi sudditi di stati nemici

La *Gazzetta Ufficiale* pubblica il seguente decreto luogotenenziale:

Art. 1. — E' vietata a chiunque si trovi nel territorio del regno o delle colonie la rimessa all'estero di danaro o di titoli a favore di sudditi di Stati nemici o di persone o di enti che risiedono nei territori di detti Stati o in quelli da essi occupati. E' vietata del pari ai nazionali ogni forma di pagamento all' estero diretto o indiretto a favore dei sudditi, delle persone o degli enti medesimi. I contravventori a tale divieto saranno puniti a norma dell' art. 3 del decreto luogotenenziale 8 agosto 1916, N. 960.

Art. 2. — I pagamenti necessari per mantenere in vigore le patenti, i moduli e i marchi di fabbrica negli Stati nemici sono ora permessi.

Art. 3. — Concorrendo speciali motivi potranno, in casi singoli, essere sancite deroghe al divieto di cui all'art. 1 dal ministro dell' industria, del commercio e del lavoro di concerto con quelli degli esteri e del tesoro. Per quanto riguarda le colonie, tali deroghe saranno concesse dal ministro delle colonie sempre di concerto coi ministri degli affari esteri e del tesoro.

Art. 4. — I debitori verso sudditi nemici restano liberati dalle obbligazioni, depositando ciò che è loro dovuto alla Cassa di depositi e prestiti, dove rimarranno sotto sequestro. Qualora, sulla domanda giudiziaria di sudditi degli Stati centrali cui non sia applicabile l'art. 2 del decreto luogotenenziale 24 giugno 1915, N. 902, sia fatto luogo a condanna per i pagamenti di somme, il magistrato ordinerà che tale pagamento avvenga mediante deposito nella Cassa depositi e prestiti col vincolo del sequestro. Alle colonie i depositi di cui ai precedenti comma sono eseguiti nelle casse postali di risparmio coi libretti intestati al creditore e con inibizione di rimborso, salvo il disposto dell'articolo seguente. I libretti a cura dell'ufficio postale emittente saranno dati in consegna al Segretario generale di ciascun governo.

Art. 5 — Sopra domanda del proprietario o di chi lo rappresenti, dalla somma depositata in conformità dell'articolo precedente, il prefetto ha facoltà di autorizzare il prelevamento di quella occorrente per il pagamento nel regno e nelle colonie delle imposte o di debiti verso persone o enti cui non sia negata la facoltà del commercio in Italia, purchè i debiti stessi risultino da titoli aventi data certa anteriore al presente decreto. Il prefetto potrà inoltre consentire il prelevamento a favore del proprietario della somma depositata o di persone della sua famiglia. Contro la deliberazione del prefetto non sarà ammesso nessun ricorso nè in via amministrativa nè in via giudiziaria. Alle colonie le attribuzioni del presente articolo demandate ai prefetti saranno esercitate dai governatori.

Art. 6 — Con decreto del ministro del commercio, dell'industria e del lavoro di concerto con ministro degli affari esteri, potranno essere dichiarati esenti dal sindacato di cui al decreto luogotenenziale 8 agosto 1916, n. 961 ed esercitare liberamente il proprio commercio, ditte di nazionalità nemiche stabilite nel regno quando concorrano le seguenti condizioni: *a*) non siano state emanate nello Stato cui la ditta appartiene disposizioni intese ad impedire, limitare e intaccare il commercio dei cittadini italiani colà esistenti: *b)* la ditta spieghi azione autonoma assolutamente libera da vincoli con ditte o istituti stabiliti nella madre patria o in altro paese nemico od occupato dal nemico.

Art. 7. — Con decreto del Ministro per l'industria, il commercio ed il lavoro, di concerto col Ministro degli affari esteri sarà revocata la concessione quando venga a mancare una delle condizioni indicate nell'articolo precedente.

Art. 8. — Il presente decreto entrerà in vigore dal giorno della pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

Note di giurisprudenza

Scioperi.

Sospensione e non risoluzione di contratto in caso di sciopero. — Quando la sospensione venga a cessare.

Riconosciuto il diritto di sciopero e la conseguente sospensione del rapporto contrattuale tra operaio scioperante e conduttore d'opera, devesi ritenere che tale sospensione duri fino a quando non intervenga la espressa, precisa e non equivoca manifestazione di volontà di una delle parti contraenti di risolvere il vincolo costituito, mediante il contratto di lavoro.

(Probiviri. Lucca. Industrie alimentari, 2 gennaio 1912. Pellegrini c. Lazzari.

Giuriani Giovanni *Gerente responsabile*

Soc. in Acc. Sempl. "Ig. Moderna Picchio, Piccinelli & C.

Società in Accoman. Semplice
PREMIATA
TIPOGRAFIA
MODERNA
PICCHIO, PICCINELLI & C.

Non più male ai denti!!

Ischisodont Reggiani

L'Ischisodont Reggiani è l'unico rimedio in Italia e all'Estero per l'igiene della bocca.

Fa scomparire estantaneo il dolore ai denti ne arresta le carie, purifica la cavità della bocca annientando i microbi nocivi.

Guarisce la Tonsillite di qualsiasi grado tutte le forme di Periostite dentarie Nevralge e Stomatite delle gengive.

Migliaia di certificati di persone guarite fanno fede all'efficacia del nostro prodotto.

Esperimentato, approvato e raccomandato da molti Sigg. Medici:

Francesco Venturoli, Medico Chirurgo di Bologna
Aldo Arditi, Medico Chirurgo di Venezia
Giovanni Moreschi, Medico Chirurgo di Bologna

L'Ischisodont non è un dentrificio da confondersi coi numerosi in commercio ma bensì un prodotto medicinale.

Flacone grande L. 3 piccolo L. 2 — Sconto ai rivenditori
Si spedisce ovunque aggiungendo L. 0,50 per spese postali
Laboratorio **ISCHISODONT REGGIANI** Viale, Pietramelara Bologna

CARLO CAPELLO

MILANO
Via Caiazzo, 38 — Telefono 20-724

Acquistasi Cartaccia

a L. **20.-** al quintale

Spoglio di Studio a L. 25
franco mio domicilio

Chi desidera assistere al macero mandi sacchi piombati.

La DONNA e SIGNORINA

può dare al corpo, la massima
ELEGANZA - IGIENE - COMODITA'
portando le perfette forme da L. **10.—** in più.
Busti L. **10** in più della Premiata Casa
MARIA PEPE
TORINO – Via Garibaldi, 5 – TORINO

Chiedere Catalogo N. 23 che si spedisce gratis e che consiglia il Modello di Busto più adatto alla persona.

Nulla uguaglia la
TISANE de SANTÉ des TRAPPISTES
unicamente a base di vegetali
contro
La STITICHEZZA
e altre affezioni che ne derivano:
MALI DI STOMACO E DI RENI - IMPURITÀ DEL SANGUE, BUTTONI, ROSSORI, EMICRANIE, ecc.
Pharmacie Rationnelle
4, Faubourg Poissonnière, PARIS
Prezzo L. 1,60
Deposito per l'Italia: 30, via Goito, Milano ed in tutte le principali Farmacie.

Cinghie Cuoio

suola leggero e pesante
sellai nero e colorato

Telefono 20-800

Parenti & C.
Via Pergolesi, 22
Milano

Farina Lattea Italiana

Pagenini Villani & C.
MILANO

Perfetto alimento nutritivo, igienico, razionale, succedaneo al latte materno. — Marca Nazionale raccomandata dai più illustri Pediatri d'Italia.

GRAND PRIX
(Massima Onorificenza)
all'Esposizione Internazionale di
S. FRANCISCO (California).

Vendesi in tutte le migliori Farmacie e Drogherie del Regno

Malattie dei Polmoni e del cuore

Cure moderne, razionali e complete, le sole efficaci, nell'Istituto aero-elettroterapico di Torino, unico in Italia specializzato da 25 anni nella clinica e nella Terapia di dette Malattie, fondato e diretto dallo Specialista *Dott. L. Guido Scarpa.*

« Sole artificiale di alta montagna »

mezzo recentissimo di terapia fisica di efficacia meravigliosa per la guarigione della *Tubercolosi* e della *Tisi polmonare* e dell'*Ipertensione Arteriosa* come pure di tutti i *postumi* di *lesioni traumatiche* (ferite) e *malattie del torace.*

Metodo brevettato Dott. Scarpa degli *« apparecchi esotoracici »* per la cura in casa propria delle Pleuriti e della Tubercolosi polmonare in 1.° stadio.

Torino, Via Zecca, N. 37 - Telefono 5-82.
Consultazioni tutti i giorni dalle 16 alle 17. — Giovedì e Domenica visite e cure a tariffa ridotta.

Chiedere opuscolo illustrato che si spedisce gratis.

VINI FINI DI PIEMONTE

FRATELLI BECCARO ACQUI

LISTINI E CAMPIONI GRATIS A RICHIESTA

LA GRANDE SCOPERTA DEL SECOLO

IPERBIOTINA MALESCI

ottenuta col metodo **Brown Sèquard dell'Accademia di Medicina di Parigi. — Inscritta nella Farmacopea Ufficiale del Regno d'Italia.**
Insuperabile rigeneratore del sangue e tonico dei nervi.
Prezzo L. 5.- la bottiglia con istruzioni. Cura completa, quattro bottiglie, **L. 20.-** franche del Regno.

RICHIEDERE E PREFERIRE SEMPRE IL PRODOTTO ITALIANO

Ferro Malesci

Il più attivo, il più popolare ed economico dei ferruginosi
Si vende a L. 1.- la boccetta (dose bastante per un mese)
Premiato Stabilimento Chimico Farmaceutico Cav. Dott. MALESCI, Borgo SS. Apostoli, 18 - FIRENZE.

:: MAGAZZINI TORRICELLI ::

MILANO - Corso Vittorio Em. - Telefono N. 26-86
Antichi locali dei Magazzini Schostal

Sono i più riccamente assortiti in articoli elegantissimi. **Lingerie - Vestaglie - Camicette Golf** .. ..

Nuovo riparto confezioni - Impermeabili ed abiti per Signora - Specialità della Ditta Corredi da Sposa, da Casa, da Uomo.

Società in Accomandita Semplice
PREMIATA

Tipografia Moderna

Picchio, Piccinelli & C.

:: GALLARATE ::
Via Postporta N. 9
— TELEFONO N. 172 —

SI ESEGUISCONO LAVORI COMMERCIALI COMUNI E DI LUSSO :: FORNITURE COMPLETE PER BANCHE - OPERE PIE - STABILIMENTI - Ecc.

LE PILLOLE FATTORI

efficaci ed universalmente apprezzate nella

STITICHEZZA

sono rinchiuse in scatole di metallo
In vendita in tutte le Farmacie del mondo. — Scatole da 25 pillole L. 1 - da 60 pillole L. 2. — Proprietari G. FATTORI & C.
Chimici Farmacisti — Via Monforte, 16 — Milano

Sposa sterile
Uomo impotente.

L'uomo ottiene il risveglio rapido, sicuro del potere virile fecondatore, prendendo le pillole **Ichimbina-Fosfo-Stricno Coca-Ferro.** Nella donna si ebbe la maternità anche dopo sette anni e più di matrimonio sterile. Le due scatole L. 14,80 spedizione raccomandata segreta.

Vendonsi dal solo preparatore **MELAI ENRICO**, farmacista - **Bologna.**

FARMACIA CENTRALE - GALLARATE

Laboratorio di specialità premiate Massime onorificenze alle Esposizioni di Londra, Parigi, Roma, Genova, Firenze, Palermo

FRANCESCO PALUMBO chimico igien. farmacista delle Università di Roma e Genova

Alcune specialità:

Roburofero Apportatore di forza negli esaurimenti psico-fisici; reintegratore delle funzionalità degli organi più esposti al logorio della vita . . . . . L. 3.00
Emogeno Nelle anemie di qualunque origine con sangue puro, arreca salute, vigore, bellezza . . . . . L. 2.50
Depural Efficacissimo depuratore primaverile, autunnale del sangue L. 3.00
Gasterol Contro l'atonia gastrica e la cattiva digestione. Normalizzatore aperitivo . . . . . L. 3.00
Tossifughi Miracolosi contro le tossi più ostinate L. 1.50
Tricofilon Tonifica, conserva e produce i capelli L. 3.00
Dermalina Pulisce la pelle dai parassiti e l'ammorbidisce fugandone le rughe . . . . . L. 2.25
Odontina Il detersivo dei denti e il debellatore della carie L. 3.00
Analgol Guarisce il dolor di capo L. 3.00
Gonococcido Rimedio sovrano delle blnoraggie acute e croniche. L. 2.50
Purgostiticon L'ideale dei purganti anche nei non stitici. 40 purghe L. 2.25

Autocucina "L'ECONOMICA"

permette la cucinatura dei cibi senza fuoco. Elegante, solidamente costruita in legno ed agglomerato di sughero compresso ed essicato, ricoperto di una nuova sostanza isolante e di durata eterna. :: ::

Dimensioni 33 × 31 L. **16** (franco di porto).

Chiedere l'istruzione gratuita. - Scrivere Amministrazione
"L'ECONOMICA" - MILANO - Via B. Marcello, 71

Nelle affezioni delle vie respiratorie, malattie polmonari, tosse convulsiva, influenza e catarri, moltissimi Professori e Medici prescrivono con immenso successo da un ventennio la Sirolina „Roche"

SIROLINA „Roche"

stimola l'appetito, aumenta il peso del corpo, elimina la tosse, modifica l'espettorato e sopprime i sudori notturni tanto molesti.

Chi deve prendere la Sirolina „Roche"?

Tutti coloro che sono predisposti a prendere raffreddori, essendo più facile evitare le malattie che guarirle.
Tutti coloro che soffrono di tosse e di raucedine.
I bambini scrofolosi che soffrono di infiagione delle glandole, di catarri degli occhi e del naso ecc.
I bambini ammalati di tosse convulsiva, perchè la Sirolina calma prontamente gli accessi dolorosi.
Gli asmatici, le cui sofferenze sono di molto mitigate mediante la Sirolina.
I tubercolotici e gli ammalati d'influenza.

Farmacia e Laboratorio Chimico Senna
D.ra P. C. CAZZULLO
Traslocata in Via Mazzini, 7
Telefono 153

Prodotti chimici puri e speciali per uso epidermico – Specialità estere - Oggetti gomma - Termometri, siringhe per uso medico

La Farmacia è sempre provvista di tutti i rimedi nuovi

Contro le seguenti malattie:
GOTTA
SCIATICA
REUMATISMI
impiegate lo
SPÉCIFIQUE
BEJEAN
Tutti i dolori sono calmati in 24 ore.
Lo "SPÉCIFIQUE BEJEAN" si trova in tutte le Farmacie.
Deposito Generale: POINTET e GIRARD
2, Rue Elzevir - PARIGI

CASA ITALO SVIZZERA
GIACOMO RUTTIMANN
MILANO
CINGHIE
IN CUOIO-PELO DI CAMMELLO-BALATA
PULEGGIE-GUARNIZIONI PER VAPORE - ACQUA - ECC.
ARTICOLI TECNICI PER OGNI INDUSTRIA

CONCORSO 50.000 lire di premi

Disponete nel sei cerchi bianchi i numeri 4, 5, 6, 7, 8, 9 in modo da ottenere sempre la somma di 20 per ogni lato del triangolo. Se la vostra soluzione sarà esatta, e conformandosi alle condizioni di questo concorso, riceverete subito un utile e SPLENDIDO PREMIO completamente GRATUITO, a partecipazione di diritto alla distribuzione delle L. 50.000 in denaro. Unendo alla vostra lettera un francobollo da 20 cent., noi vi risponderemo se la vostra soluzione è esatta. Ad evitare ritardi o disguidi scrivete esclusivamente e direttamente alla nostra Sede Centrale e cioè: Ripartito Concorsi - Reclamo Giuseppe MILANO - VIA SCHIAPPARELLI N. 7 - MILANO

PROFUMI BERTELLI

Ultime Creazioni:
EVA
IDYLLE
ORIGANO
AMBERGRIS
VIOLETTE
CELESTE

Creme
Cellulite
Saponi
Estratti
Lozioni
Brillantine
Cosmetici
Dentifrici

FILIALI
ROMA CORSO UMBERTO 1.300
NAPOLI PIAZZA S. FERDINANDO 51
TORINO PIAZZA CASTELLO 25
GENOVA VIA XXSETTEMBRE 59
PALERMO VIA MACQUEDA 342
CATANIA VIA ETNER. 23-25
MILANO CORSO VITT. EMAN. 8
FIRENZE VIA CALZAIOLI 9
BOLOGNA VIA RIZZOLI 5

Commissioni per Corrispondenza alla SEDE CENTRALE MILANO, VIA PAOLO FRISI, 26, MILANO

AMARO FELSINA RAMAZZOTTI
Il sovrano degli aperitivi, di gusto squisito, aggradevolissimo dissetante, il più completo dei tonici, il più efficace digestivo.
Per evitare facili inganni domandate semplicemente
UN RAMAZZOTTI
Specialità della Ditta F.lli RAMAZZOTTI - MILANO - Casa fondata nel 1815
Grande distilleria a vapore con grandiosi depositi per l'invecchiamento del COGNAC LA VICTOIRE
Vermouth - Liquori e Creme finissime - Sciroppi e Conserve

Per la CURA PRIMAVERILE
usate sempre la
Mistura Lampugnani - Ricostituente, Digestiva

Libera l'organismo dai cattivi umori accumulati durante l'inverno - Ridesta e ravviva la circolazione del sangue - aiuta l'appetito - tonifica le forze rendendo il corpo capace di sopportare ogni inconveniente della stagione estiva.

Trovasi in tutte le farmacie a L. 3,— al flacone, o presso la farmacia Lampugnani in Nerviano (prov. Milano) che eseguisce spedizioni di 1 flacone a L. 4,— franco di porto; N. 3 flaconi per cura completa L. 10,—.

URODONAL
PULISCE I RENI

Adottato dagli Ospedali Francesi ed Italiani
MEDAGLIA d'ORO e GRANDS PRIX
Londra 1908 Quito e Nancy 1909

Reumatismi
Artritismo
Gotta
Arterio-Sclerosi
Obesità

COMUNICAZIONI: Accademia di Medicina di Parigi (10 novembre 1908). Accademia delle Scienze di Parigi (14 dicembre 1908).

N. B. — L'URODONAL CHATELAIN si trova in tutte le buone Farmacie. Il flacone L. 7,— franco di porto L. 7,35. Per 4 flaconi L. 27,40. franco di porto (invece L. 6 e L. 31).

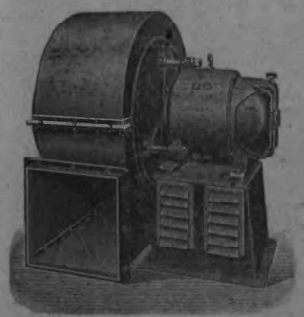
L'URODONAL libera i reni, dai cristalli urici e da tutte le tossine ed impurità che provinano il tessuto renale.

Specialità preparate dagli Stabilimenti Chatelain, 26, Via Castel Morrone. MILANO.

PAGÉOL MALATTIE DELLE VIE URINARIE (La ½ scatola franco L. 6.25. La scatola franco L. 6.75).
JUBOL STITICHEZZA, ENTERITE, FURUNCOLOSI (La scatola franco L. 4.75).
JUBOLITOIRES EMORROIDI, SUPPOSITORII SCIENTIFICI (La scatola franco L. 3.75).
VAMIANINE SIFILIDE E MALATTIE DELLA PELLE (La scatola franco L. 10.75)
GYRALDOSE IGIENE INTIMA DELLA DONNA (La scatola franco L. 4.25). Grande L. 7.40.

NB. — Regaliamo 2 libri di Medicina (per uomo e donna) ed una scatoletta di JUBOL e GYRALDOSE ai lettori che, non avendo trovati i nostri prodotti ed indicheranno quali Farmacie ne sono tuttora sprovviste.

ERCOLE MARELLI & C.
MACCHINE ELETTRICHE



Ventilatore Centrifugo con motore chiuso e ventilato.

MOTORI = DINAMO
Listini N. 3 – 4 Listino N. 5
TRASFORMATORI
Listino N. 7
ALTERNATORI
Listino N. 6
ELETTROPOMPE
Listino N. 8
AGITATORI D'ARIA
Listino N. 1440
VENTILATORI
Listini N. 1–2
Indirizzare Corrisp. MILANO - C. P. 1254

MILANO – SESTO S. GIOVANNI